

Manuel d'utilisation/Manual



Modeles: 141-44, 142-44, 191-44, 192-44



Eurovema

Creates mobility and ergonomics.

TABLE DES MATIERES

Sommaire.....	2
Introduction.....	3
Contact.....	3
Assemblage.....	4
Transport	4
Sécurité.....	5
Vue d'ensemble	6
Freins.....	7
Dossier.....	8
Hauteur du siège - gas.....	9
Hauteur du siège - électrique.....	10
Angle du siège - manuel.....	11
Accoudoirs.....	12
Barre de pieds	12
Siège coxité.....	13
Chargement des batteries.....	14
Données techniques.....	15
Garantie.....	16
Label CE.....	16
Entretien.....	16

CONTENTS

Contents.....	2
Introduction.....	3
Contact.....	3
Assembly.....	4
Transportation	4
Safety.....	5
Over view	6
Brakes.....	7
Back rest.....	8
Seat height - gas.....	9
Seat height - electric.....	10
Seat angle - manuel.....	11
Armrest.....	12
Foot ring	12
Coxité.....	13
Charging of batteries	14
Technical data.....	15
Warranty.....	16
CE-label	16
Maintenance	16

INTRODUCTION

Nous vous félicitons pour le choix de votre chaise de travail. Nous espérons que vous serez satisfait de ce produit de la société Eurovema AB, construite et fabriquée à Gislaved, en Suède. Le fauteuil de travail a été conçu pour répondre à des exigences très élevées en matière de confort et de fonctionnalité. La chaise convient aux personnes handicapées et à celles qui passent beaucoup de temps sur leur chaise. Le fauteuil est entièrement réglable afin de répondre à tous les besoins d'adaptation. Lisez attentivement le manuel avant de l'utiliser.

CONTACT

Si vous avez une question ou besoin d'aide concernant le produit, veuillez contacter l'agent local. Pour entrer en contact avec le fabricant, voir les informations ci-dessous :

Eurovema AB

Tel: +46 371 390 100

Fax: +46 371 189 82

E-post: info@eurovema.seBaldersvägen 38

SE-332 35 Gislaved Sverige

www.eurovema.se

INTRODUCTION

We congratulate you to the choice of work chair. We hope you will be satisfied with this product from Eurovema AB, constructed and built in Gislaved, Sweden. The work chair is developed to meet very high demands on comfort and function. The chair is suitable for disabled people and for those who spend a lot of time in their chair. The chair is fully adjustable in order to meet all the needs for adaptation. Read the manual carefully before use.

CONTACT

If you have questions or need help with your product, please contact the local agent.

To get in touch with the manufacturer see info below:

Eurovema AB

Tel: +46 371 390 100

Fax: +46 371 189 82

E-post: info@eurovema.seBaldersvägen 38

SE-332 35 Gislaved Sweden

www.eurovema.se

ASSEMBLAGE

- Ouvrez l'emballage et vérifiez qu'aucun dommage n'a été causé par le transport.
- Vérifiez également que la livraison est conforme à la commande.

Le fauteuil est livré avec le dossier et l'accoudoir non montés ! Le dossier et l'accoudoir sont équipés de vis de réglage (2, 3 et 7) afin d'éviter qu'ils ne puissent desserrer le réglage des positions finales. Exigences selon la norme SS-EN1335.

- Montez le dossier et les accoudoirs comme indiqué sur la photo. Serrez les boutons (1 et 4).

TRANSPORT

Pendant le transport du fauteuil de bureau, vous pouvez facilement retirer le dossier et abaisser les accoudoirs et l'assise afin de réduire la taille pour le transport. Dévissez la vis de blocage du dossier (2) et soulevez le dossier du siège.

Abaissez l'accoudoir en position basse. Abaissez l'élévateur du siège en position basse

ASSEMBLY

- Open the packing and check that no transport damage has occurred.

- Also check that the delivery harmonize with the order.

The chair is delivered with backrest and armrest not mounted! Backrest and armrest are equipped with set screws (2, 3 and 7) to prevent that they can loosen the adjustment to the end positions. Requirements acc. SS-EN1335.

- Mount the backrest and the armrests as shown in the picture. Tighten knobs (1 and 4).

TRANSPORTATION

During the transportation of office chair so you can easily remove the back and lower the armrests and lower seat lift to thereby reduce the transport size.

Lower the armrest to the bottom position. Lower the seat lift to the bottom position.



SECURITE

- Lisez attentivement le manuel avant d'utiliser le fauteuil roulant.
- La chaise de travail est conçue pour être utilisée sur une surface plane dans un climat intérieur normal.
- Soyez prudent lorsque vous réglez le haut dossier et le repose-nuque en position assise. Cela pourrait entraîner un risque de chute en arrière.
- Soyez prudent lors du réglage manuel de l'angle du siège lorsque vous êtes assis. Vous risquez de tomber du fauteuil.
- Contactez immédiatement le service après-vente si vous constatez des dommages ou une modification du fonctionnement du fauteuil.
- Si le fauteuil est utilisé fréquemment, il doit être entretenu régulièrement.
- Veillez à resserrer toutes les vis, boutons et leviers après les réglages.
- L'entretien et la maintenance doivent être effectués par du personnel qualifié.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine d'Eurovema pour la réparation.
- Ne pas dépasser le poids maximal de l'utilisateur.
- Évitez tout contact avec une batterie endommagée ou qui fuit. Les batteries usagées doivent être recyclées. Assurez-vous que les vis soient montées dans les accoudoirs et la fixation du dossier. Elles empêchent l'accoudoir ou le dossier de se desserrer. Exigences de la norme SS-EN1335.

SAFETY

- Carefully read the manual before using the wheel chair.
- The work chair is designed to be used on even surface in normal indoor climate.
- Be careful when adjusting the high backrest and neckrest seated. Could cause a risk of falling backwards.
- Be careful when adjusting the manual seat angle when seated. Could cause a risk of falling out of the chair.
- Immediately contact service if damages or change in function of the chair is discovered.
- If the chair is used frequently it should have service regularly.
- Make sure to tighten all screws, knobs and levers after adjustments.
- Immediately contact service if damages or change in function of the chair is discovered.
- Service and maintenance should be performed by educated staff.
- Use only original parts from Eurovema at repair.
- Do not exceed maximum user weight.
- Avoid contact with a damage or leaking battery. Used batteries should be recycled. Make sure the screws are mounted in the armrests and back fastening. They prevent the armrest or back to loosen the adjustment of the end position. Requirements of SS-EN1335 standard.

VUE D'ENSEMBLE

- 1) assise
- 2) accoudoir
- 3) dossier - standard
- 4) réglage de la hauteur de l'accoudoir
- 5) roulettes arrière - avec frein
- 6) réglage de la profondeur - haut du dos
- 7) réglage de la largeur de l'accoudoir
- 8) réglage de la hauteur du siège (côté droit)
- 9) roulettes
- 10) réglage de l'angle du siège
- 11) réglage de la hauteur du dossier
- 12) levier de frein
- 13) barre de pieds (accessoire)
- 14) angle du dossier

OVER VIEW

- 1) seat
- 2) armrest
- 3) back support - standard
- 4) armrest height adjustment
- 5) rear castors - with brake
- 6) depth adjustment - upper back
- 7) armrest width adjustment
- 8) seat height adjustment (right side)
- 9) castors
- 10) seat angle adjustment
- 11) back support height adjustment
- 12) brake lever
- 13) footring (accessories)
- 14) backrest angle



FREINS

Frein : Poussez le levier de frein (12) vers l'avant. Les roues arrière sont bloquées.

Relâchez : Tirez le levier de frein vers l'arrière (12).

Le levier de frein peut être monté sur le côté droit (standard) ou sur le côté gauche (standard).

Desserrez la vis (17) et retirez la barre hexagonale (16). Introduisez la barre de l'autre côté. Montez dans l'ordre inverse.



RISQUE DE CHUTE

ATTENTION ! Engagez toujours les freins avant de monter ou de descendre du fauteuil. Assurez-vous que le fauteuil ne repose pas sur des tapis ou autres. Cela peut affecter la capacité de freinage de manière négative.

BRAKES

Brake: Push the brake lever (12) forward. The rear wheels are locked.

Release: Pull the brake lever backward (12).

The brake lever can be fitted on the right side (standard) or the left.

Loosen screw (17) and pull out the hexagonal bar (16). Enter the bar from the other side. Mount in reverse order.



RISK OF FALLING

OBS! Always engage the brakes before entering or leaving the chair. Make sure that the chair is not standing on loose carpets or similar. This can affect the brake ability in a negative way.



DOSSIER - Réglages

Inclinaison du dossier : - Desserrez le levier (3). Réglez l'angle souhaité. Serrez le levier.

Réglage de la hauteur du dossier : - Desserrez les boutons (4). Réglez la hauteur souhaitée. Serrez les boutons.

Réglage de la profondeur du dossier : - Réglez approximativement la profondeur en retirant la vis (1). Choisissez parmi quatre positions fixes. - Réglez finement la profondeur en desserrant la vis (2). Serrez les vis (1 et 2) lorsque l'angle souhaité est atteint. Serrez la vis.

Non verrouillable au bas du dos.

BACK REST - adjustments

Angling of high back rest:- Loosen lever (3). Set the desired angle. Tighten the lever.

Setting the height of the back rest: - Loosen the knobs (4). Set the desired height. Tighten the knobs.

Setting the depth of the back rest: - Adjust the depth roughly by removing the screw (1). Choose among four fixed positions. - Finely adjust depth by loosening the screw (2). Tighten the screws (1 and 2) when the desired angle has been reached. Tighten the screw.

Not lockin i low back.



HAUTEUR DU SIEGE - gas

Elevation

Tirez le levier du mécanisme de levage à gaz (1) vers le haut. Ne chargez pas le siège. Relâchez le levier à la hauteur d'assise souhaitée.

Abaissement

Asseyez-vous dans le fauteuil, tirez le levier (1) vers le haut. Relâchez le levier lorsque la hauteur d'assise souhaitée est atteinte. Si le fauteuil est équipé d'un réglage électrique de la hauteur d'assise, utilisez la télécommande séparée.

Le levier (1) peut également être monté sur le côté gauche.

Le piston à gaz est réglé sur des dimensions standard. Pour modifier le réglage par défaut, desserrez les vis (2). La hauteur d'assise peut être ajustée de 8 cm. Il est important de vérifier la stabilité en cas de changement de dimensions



SEAT HEIGHT - gas

Raising

- Pull the gas-lift mechanism lever (1) upward. Do not load the seat. Release the lever at the required seat height.

Lowering

- Sit on the chair. Pull lever (1) upward. Release the lever at the required seat height.

Electric seat height

If the chair is equipped with electric seat height adjustment. You use the separate hand control.

Lever (1) can also be mounted on the left side.

Gas lift is set to standard size. To change the default setting, loosen the screws (2). Important to check the stability of the changing dimensions.



HAUTEUR DU SIEGE - électrique

Si le fauteuil est équipé d'une hauteur d'assise électrique, la hauteur d'assise est réglée par le boîtier de commande. Appuyez sur le bouton (1) pour augmenter la hauteur du siège. Appuyez sur le bouton (2) pour réduire la hauteur de l'assise. Relâchez le bouton lorsque la hauteur souhaitée est atteinte. La hauteur du siège est réglable de 8 cm. Le boîtier de commande peut être placé sur le côté droit ou gauche.

Le boîtier de commande peut être placé à droite ou à gauche.

RISQUE DE SE FAIRE Pincer

NOTE ! Lorsque les vis (3) sont desserrées, l'unité de siège et le ressort à gaz tombent vers le bas. Mettez quelque chose entre le ressort à gaz et le sol pour éviter cela..

**SEAT HEIGHT - electric**

If the chair is equipped with an electric seat height the seat height is adjusted by the control box. Push button (1) to increase seat height. Push button (2) to reduce seat height. Seat height is adjustable by 8 cm. Release the button when desired height is reached.

Control unit can be placed on the right or left side.

**RISK OF GETTING PINCHED**

NOTE! When the screws (3) is loosen the seat unit and the gas spring will fall downwards. Put something between the gas spring and the floor to prevent this.



ANGLE DU SIEGE - manuel

L'angle du siège peut être réglé de 0 à 20° vers l'avant. Pour régler l'angle, tournez la molette (5). Réglez l'angle du siège souhaité. Se verrouille en serrant la vis.



RISQUE DE CHUTE !

ATTENTION ! lorsque le volant est relâché, l'angle du siège devient lâche et le siège peut rapidement tomber vers l'avant si vous vous asseyez dans le fauteuil. Soyez prudent lors du réglage !

SEAT ANGLE

Seat angle is possible to adjust from 0-20° forward. To adjust the angle of twist of the knob (5). Adjust the desired seat angle. Locks by tightening the knob.



FALL RISK!

NOTE! when the wheel is unloaded seat angle adjustment and movable seat can quickly fall forward if you sit in the chair. Use caution when adjusting!



ACCOUDOIRS - ajustements

Hauteur

- Desserrez le bouton (1) et réglez la hauteur souhaitée. Serrez le bouton.

Largeur

- Desserrez la molette (2) et réglez la largeur souhaitée. Serrez le bouton.

BARRE DE PIEDS - accessoires

La barre de pieds est articulé pour faciliter le mouvement (3).

ARMREST - adjustments

Height

- Loosen the knob (1) and set the desired height. Tighten the knob.

Width

- Loosen the knob (2) and set the desired width. Tighten the knob.

ANKLET - accessories

Foot ring is hinged to facilitate movement and exit from the chair (3).



SIEGE COXIT - OPTION

Fauteuil pivotant avec siège coxit : pour régler les clapets, desserrer la molette de blocage (1) jusqu'à sous le siège à l'angle souhaité pour chaque clapet. Serrez la molette de verrouillage (1) lorsque l'angle correct est atteint.

COXIT SITS - option

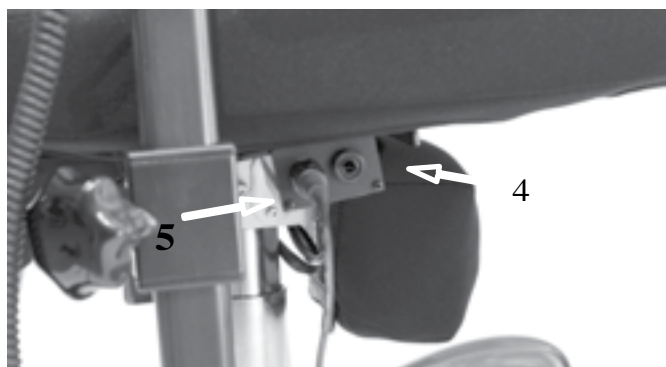
Swivel chair with coxit-seat: to adjust the valves, loosen the locking knob (1) up to under the seat to the desired angle for each flap. Tighten the locking wheel (1) when the right angle is achieved.



CHARGEMENT DES BATTERIES

Pour conserver la pleine puissance de la batterie le plus longtemps possible, il est important de la charger régulièrement. La charger une fois par semaine est souvent suffisant, à titre de suggestion la nuit lorsque le fauteuil n'est pas utilisé. N'interrompez jamais la charge avant qu'elle ne soit terminée. La charge peut se faire sans problème à l'intérieur, dans la salle de séjour. Lorsqu'elle est stockée, la batterie doit être chargée une fois par mois afin d'éviter qu'elle ne descende sous le niveau critique. Ne laissez pas le chargeur en marche pendant de longues périodes continues car cela n'est pas bon pour la batterie. Ne laissez branché le chargeur (2) dans la prise (4) lorsque la charge est terminée. Elle bloque les fonctions du siège électrique. Connecteur pour le boîtier de commande (5).

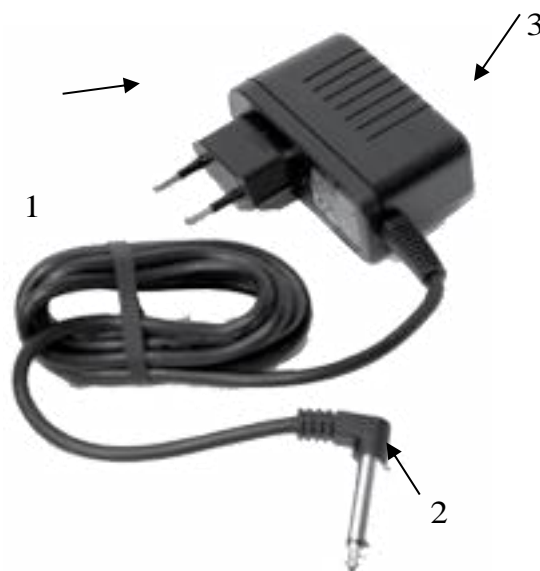
1. Connectez la fiche du chargeur (2) à la chaussette (4) du fauteuil. La LED (3) s'allume en vert.
2. Connectez le chargeur (1) à la prise murale. La LED s'allume en rouge.
3. Lorsque la charge est terminée, la LED (3) s'allume en vert.
4. Retirez d'abord le chargeur (1) de la prise murale, puis la fiche du chargeur (2) de la prise (4).



CHARGING OF BATTERIES

To keep the full power of the battery as long as possible it is important to charge it regularly. Charging it once a week is often sufficient, as a suggestion at night when the chair is not in use. Never stop the charging until its completed. Charging can take place indoors in the living area without problems. When stored, the battery should be charged once a month to prevent it to go under the critical level when the charger cannot start. Do not leave the charging on for long continuous periods as this is not good for the battery. Don't leave the charger plug (2) in the socket (4) when charging is completed. It blocks the electric seat functions. Connector for control box (5).

1. Connect the charger plug (2) to the socket (4) on the chair. LED (3) lights green.
2. Connect the charger (1) to the wall socket. The LED lights red.
3. When charging is completed the LED (3) lights green.
4. Pull the charger (1) from the wall socket first and then the charger plug (2) from socket (4).



DONNEES TECHNIQUES

TECHNICAL DATE

ISO	180903	ISO
Châssis, largeur avec levier de frein	68 cm	chassis, width
Châssis, longueur	60 cm	chassis, length
Poids	24kg (gas)	weight
Poids de l'utilisateur (max)	150kg	user weight (max)
Roues, diamètre	100 mm	wheel, diameter
Largeur d'assise, entre les accoudoirs	37-52 cm	seat, width - between armrests
Profondeur d'assise, bord avant du siège vers l'arrière	33-48 cm	seat depth, front seat edge to back
Siège, hauteur - piston à gaz std	43-58 cm +9cm*	seat, height - std gas spring
Siège, hauteur - élévateur de siège électrique	46-72 cm +3cm*	seat, height - actuator
Siège, taille	46x46 cm	seat, sizes
Siège, angle - manuel	0° - (-20°)	seat, angle - manual
Dossier, taille, LxH	35x30 cm	back, size - std WxH
Dossier, taille, LxH	35x44 cm	back, size - std WxH
Accoudoirs, hauteur	0-26 cm	armrest, height
Accoudoirs, plaque, taille	31x8 cm	armrest, plate,size
Sellerie, couleur	Noir/black	upholstery, color

* Réglable entre min et max

*Adjustable between min and max.

GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur nos produits pour les défauts de fabrication/dommages. Les exceptions sont le tissu, les roues et les batteries où nous donnons une garantie d'un an. Une usure normale n'est pas acceptée comme une garantie. Nous conseillons vivement à nos clients d'utiliser les produits conformément au manuel d'utilisation..

Label CE

Ce produit porte la marque CE conformément à la directive 93/42/CEE. La marque CE se trouve sur l'étiquette. Testé et approuvé selon la directive NSEN1335-1, -2, -3.

ENTRETIEN

Actionneur de levage : La colonne de levage à gaz et électrique (tube intérieur) peut coller et se déplacer par à-coups. Relevez le siège à sa position la plus haute et séchez correctement la colonne avec un chiffon. Ensuite, lubrifiez-la avec de la graisse à base de téflon.

Fusible : Situé à côté de la batterie, derrière le boîtier de protection, voir la photo du bas. Le fusible est de 15A. Si le fauteuil s'arrête brusquement, cela peut être dû au fait que le fusible a sauté. Remplacez le fusible par un nouveau. Rembourrage : Le rembourrage est fait de 100% polyester et résiste aux éclaboussures. Il résiste à des températures élevées (lavage en machine à 60° - couvrir). Enlevez les taches éventuelles avec de l'eau chaude savonneuse et un chiffon humide.

NOTE ! Assurez-vous que toutes les roues et vis de blocage sont bien serrées après avoir effectué les réglages du fauteuil.

WARRANTY

We give a 2 year warranty on our products for fabrication fault / damage. Exceptions are fabric, wheels and batteries where we give 1 year warranty. A normal wear and tear is not accepted as a warranty. We urge our customers to use the products according to the manual

CE - label

This product has the CE – mark according to the directive 93/42/EEC. The CE mark is on the label. Tested and approved according to Directive NSEN1335-1, -2, -3.

MAINTENANCE

Lift actuator: The gas and electrical lift column (interior tube) can stick and move jerkily. Raise the seat to its highest position and dry off the column properly with a cloth. Then lubricate it with Teflon-based grease.

Fuse: Located next to the battery behind the protective housing see lower picture. The fuse is 15A. If the chair stops suddenly, this can be due to the fuse having blown. Replace the fuse with a new one.

Upholstery: The upholstery is made of 100% polyester and withstands spilling. It withstands high temperatures (60° machine washing – cover). Remove any spots with warm soapy water and a damp cloth.



NOTE! Ensure that all locking wheels and screws are well tightened when adjustments to the chair have been made



Eurovema

Creates mobility and ergonomics.